



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
30 December 2009  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

Тринадцатая сессия

Пункт 2 повестки дня

**Ежегодный доклад Верховного комиссара  
Организации Объединенных Наций  
по правам человека и доклады  
Управления Верховного комиссара  
и Генерального секретаря**

### **Укрепление международного сотрудничества в области прав человека**

### **Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека\***

#### *Резюме*

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 10/6 Совета по правам человека. В нем обобщаются ответы, полученные в связи с запросом информации, направленным государствам-членам, государствам-наблюдателям и другим наблюдателям, включая межправительственные и неправительственные организации. Ответы были получены от правительств Алжира, Бахрейна, Буркина-Фасо, Иордании, Ирака, Монако, Сербии и Украины, а также от Святого Престола, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Международной организации труда, Иорданского национального центра по правам человека, Национального комитета по правам человека Катара и неправительственных организаций Общество изучения прав и обязанностей человека (ОИПОЧ) и Международный союз инвалидов.

---

\* Представлен с опозданием.

## Введение

В своей резолюции 10/6 Совет по правам человека просил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести консультации с государствами и межправительственными и неправительственными организациями о путях и средствах укрепления международного сотрудничества и диалога в рамках правозащитного механизма Организации Объединенных Наций, включая Совет, как признается Генеральной Ассамблеей в преамбуле ее резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года, обсудив, в том числе препятствия и вызовы, а также возможные предложения по их преодолению, и представить Совету доклад о своих выводах на соответствующей сессии в 2010 году.

21 октября 2009 года секретариат Совета направил вербальную ноту государствам-членам, государствам-наблюдателям и другим наблюдателям, включая межправительственные и неправительственные организации, для выяснения их мнений и получения информации в соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 10/6. По состоянию на 7 декабря 2009 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека получило ответы, кратко изложенные ниже, от правительств Алжира, Бахрейна, Буркина-Фасо, Иордании, Ирака, Монако, Сербии и Украины, а также от Святого Престола, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Международной организации труда, Иорданского национального центра по правам человека, Национального комитета по правам человека Катара и неправительственных организаций Общества изучения прав и обязанностей человека (ОИПОЧ) и Международный союз инвалидов\*.

## Ответы государств-членов

### Алжир

[Язык оригинала: французский]  
[30 ноября 2009 года]

Правительство Алжира обновило информацию, уже представленную в его ответе от 3 февраля 2009 года, которая содержится в документе A/HRC310/26/Add.1. Что касается ратификации международных договоров, то Алжир ратифицировал Конвенцию о правах инвалидов 12 мая 2009 года. В отношении сотрудничества с региональными и международными инстанциями, занимающимися вопросами прав человека, наглядным примером сотрудничества Алжира с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев явился визит в Алжир в сентябре 2009 года Верховного комиссара г-на Антониу Гутерриша, который провел конструктивный диалог с высокопоставленными должностными лицами Алжира. Что касается активного присутствия на мероприятиях, связанных с правами человека, то Алжир принял участие во втором форуме Альянса цивилизаций, состоявшемся в Стамбуле 6–8 апреля 2009 года, и в Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве 20–24 апреля 2009 года.

---

\* Полный текст представлений имеется в секретариате.

## Бахрейн

[Язык оригинала: арабский]  
[16 ноября 2009 года]

Правительство Бахрейна заявило, что поощрение прав человека не может происходить без международного обмена опытом. Поэтому, по заявлению Бахрейна он сотрудничал с Советом по правам человека, Управлением Верховного комиссара по правам человека и несколькими другими органами Организации Объединенных Наций.

В ноябре 2008 года в Бахрейне состоялась Региональная/международная конференция по опыту проведения совместного универсального периодического обзора, а в марте 2009 года – конференция на тему "Торговля людьми – переломный момент". Бахрейн также организовал в январе 2008 года первый Форум по диалогу между цивилизациями с участием более чем 300 экспертов и посланцев из стран Ближнего Востока, Азии и Европы.

Бахрейн заявил, что недавно было принято законодательство о борьбе с торговлей людьми.

Бахрейн также заявил, что сотрудничество с организациями гражданского общества включало участие последних в работе Комитета по контролю за осуществлением рекомендаций универсального периодического обзора. Кроме того, правительство Бахрейна организовало в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций ряд семинаров и учебных курсов для определения роли государственных органов и гражданского общества в обеспечении важности защиты прав человека на основе рекомендаций универсального периодического обзора. Такими семинарами являлись:

- семинар по Парижским принципам и передовой практике создания национальных учреждений, 22–24 июля 2008 года;
- учебная программа по международному праву и конституционному праву и праву прав человека, 1 марта – 7 июня 2009 года;
- семинар по вопросу о концепции определения пыток, 6–7 апреля 2009 года;
- семинар по вопросам здравоохранения и прав человека, 13–14 мая 2009 года;
- семинар по вопросам управления тюрьмами, 3–4 июня 2009 года;
- семинар по правам человека и образованию, 26–27 октября 2009 года.

В заключение Бахрейн заявил, что 11 ноября 2009 года Королевским указом был учрежден Национальный фонд по правам человека.

## Буркина-Фасо

[Язык оригинала: французский]  
[25 ноября 2009 года]

Правительство Буркина-Фасо подтвердило свою неизменную готовность сотрудничать с учреждениями, органами и международными механизмами в области поощрения и защиты прав человека и вступать в контакт с различными инстанциями. В этой связи Буркина-Фасо заявила, что она никогда не отклоня-

ла просьбы о посещении страны и по-прежнему готова рассмотреть любые будущие запросы. Буркина-Фасо также подтвердила свою готовность участвовать в международных форумах по правам человека и брать на себя обязательства. Буркина-Фасо подтвердила также свою готовность осуществлять на международном уровне международные договоры по правам человека, стороной которых она является.

Буркина-Фасо заявила, что ее участие в международном сотрудничестве является также очевидным в связи с признанием юрисдикции всех договорных органов, участником которых она является, в том числе их компетенции рассматривать, в соответствующих случаях, отдельные сообщения, а также в связи с представлением периодических докладов. Буркина-Фасо заявила, что она сотрудничала и будет продолжать сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Советом по правам человека, членом которого она является.

Буркина-Фасо представила информацию о своих усилиях по укреплению сотрудничества и диалога с государствами и другими субъектами в целях поощрения прав человека в рамках механизмов Организации Объединенных Наций в следующих трех областях:

- В области участия в международных совещаниях, организуемых правозащитными механизмами, которое включает эффективное участие в сессиях Совета по правам человека и других механизмов Организации Объединенных Наций. Она заявила, что эти совещания обеспечивают надлежащие платформы для обсуждения важных вопросов прав человека, обмена передовым опытом и напоминания государствам о необходимости соблюдения их международных обязательств в области прав человека. Она также заявила, что необходимо разрабатывать стратегии для обеспечения эффективного участия государств, особенно наименее развитых стран, в заседаниях различных органов. В частности, это касается их участия в сессиях Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, в ходе которых интерактивный диалог обеспечивает возможность для обмена информацией и передовой практикой в области поощрения и защиты прав человека. Буркина-Фасо напомнила, что одной из основных целей универсального периодического обзора является укрепление потенциала и оказание технической помощи. Она предложила, чтобы в момент принятия докладов систематически регистрировались просьбы о помощи и на этой основе Управление Верховного комиссара по правам человека обращалось с призывом делать взносы.
- В области представления периодических докладов, где, как отметило правительство Буркина-Фасо, цели укрепления сотрудничества и проведения международного диалога могут быть достигнуты путем укрепления средств контроля за применением международных договоров о правах человека, особенно путем представления периодических докладов соответствующим органам по наблюдению за осуществлением договоров. Оно заявило, что представление таких докладов дает возможность проводить диалог между механизмами контроля и заинтересованными государствами в целях обеспечения эффективности осуществления прав, предусмотренных этими договорами. Оно также заявило, что представление периодических докладов помогает обеспечить универсальность, взаимозависимость, неделимость и взаимосвязанность всех прав человека. Вследствие этого Верховному комиссару по правам человека следует оказывать государствам необходимую помощь в разработке и представлении

докладов. Для оказания помощи африканским государствам, которые сталкиваются с трудностями нехватки ресурсов, Организации Объединенных Наций и африканским механизмам следует согласовать и утвердить руководящие принципы по представлению периодических докладов.

- В области разработки региональных рамок для обсуждений и координации, в которой, по мнению Буркина-Фасо, важное значение имеют облегчение работы, поощрение и поддержка учреждения региональных каналов для обсуждения, а также взаимопонимание между различными региональными группами по вопросам прав человека. Эти каналы позволили бы государствам в аналогичных ситуациях обмениваться мнениями и опытом по важным вопросам, касающимся прав человека, в том числе вопросам, стоящим на повестке дня правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций. Такие структуры могли бы позволить государствам разработать совместную стратегию для решения общих проблем в области прав человека. Она подчеркнула необходимость укрепления сотрудничества между правозащитной системой Организации Объединенных Наций и региональными учреждениями по правам человека, а также сотрудничества между самими региональными учреждениями, вновь подтвердив при этом свою готовность укреплять сотрудничество с другими государствами, международными организациями и неправительственными организациями в рамках механизмов Организации Объединенных Наций.

## Ирак

[Язык оригинала: арабский]

[17 ноября 2009 года]

Правительство Ирака представило информацию о статусе ратификации договоров по правам человека: оно считает, что усилия страны по осуществлению положений международных договоров о правах человека доказали его приверженность соблюдению своих договорных обязательств. Что касается международного сотрудничества в области прав человека, то правительство считает его обязанностью государства и заявляет, что сотрудничество должно быть направлено на решение существующих в мире проблем без ограничений или условий. Ирак придерживается мнения, что эффективное международное сотрудничество привело бы к уменьшению нищеты в мире, особенно в развивающихся странах, и что укрепление международных отношений между странами должно уменьшить разрыв в этой области. Кроме того, Ирак заявил, что достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, должно являться обязанностью всего международного сообщества и что они должны быть реализованы благодаря обеспечению возможности международного партнерства и обмена опытом во всех областях.

Ирак представил также свое мнение о международном сотрудничестве в области борьбы против расизма. Он привел пример Дурбанских конференций, состоявшихся в 2001 и 2009 году, в качестве первой глобальной стратегии по борьбе с расизмом, в рамках которой государства могли бы совместно работать в целях ликвидации расизма и расовой дискриминации.

В отношении препятствий международному сотрудничеству в области прав человека Ирак выразил мнение, что на международные отношения в некоторых аспектах по-прежнему влияет политика, в которой доминируют власть и

сила. Поэтому одна из задач международного сотрудничества заключается в искоренении практики оказания давления государствами или группами государств, находящимися в доминирующем положении. Он заявил, что в действительности предстоит пройти еще долгий путь для обеспечения такого положения равноправия, при котором международная солидарность могла бы обеспечить достижение своих целей, и что вопросы прав человека должны стать приоритетной задачей.

## **Иордания**

[Язык оригинала: арабский]  
[11 ноября 2009 года]

Правительство Иордании представило информацию о статусе ратификации договоров: с 2001 года страна является членом Сети по вопросам безопасности человека; 24 ноября 1997 года она подписала Европейское соглашение о партнерстве, которое вступило в силу 1 мая 2001 года; она также ратифицировала ряд конвенций по правам человека.

Иордания также упомянула о приеме около 1,9 млн. палестинских беженцев и 400 000 иракских беженцев, а также усилия, направленные на обеспечение им достойного уровня жизни, несмотря на свои ограниченные возможности в этом отношении.

В отношении своего участия в международных и региональных форумах Иордания представила соответствующую информацию о своем постоянном членстве в Азиатско-Тихоокеанском форуме национальных правозащитных учреждений и заявила, что Иорданский национальный центр по правам человека принял в Аммане участников четырнадцатого совещания. Кроме того, 10 августа 2009 года Иордания провела в Аммане совещание по инициативе группы арабских экспертов в целях подготовки почвы для проведения международного совещания по вопросу о минимальных стандартных правилах обращения с заключенными, которое состоится в Таиланде в ноябре 2010 года.

Иордания также отметила ряд проблем: поскольку исламская религия является государственной религией и лежит в основе местных обычаев, любой документ по правам человека, противоречащий принципам исламского права, являлся бы вследствие этого социально неприемлемым. В этой связи она заявила, что Его Величество Король Иордании в подробном заявлении разъяснил сущность ислама, в том числе исламские принципы, которые такие аналогичны правам человека, такие как права женщин, свобода вероисповедания, законный джихад, гражданственность мусульман, живущих в немусульманских странах, справедливое и демократическое правление.

## **Монако**

[Язык оригинала: французский]  
[16 ноября 2009 года]

Правительство Монако представило свое мнение о международном сотрудничестве в области прав человека в соответствии с положениями Всеобщей декларации прав человека.

В пункте 1 статьи 23 Всеобщей декларации прав человека предусматривается, что "каждый человек имеет право на труд, на свободный выбор работы,

на справедливые и благоприятные условия труда и на защиту от безработицы". В этой связи в Монако разработана программа "Монакское сотрудничество", которая, в рамках ее сферы деятельности, называемой "микроэкономическая поддержка", предусматривает три основных направления работы: микропредприятия, сельскохозяйственное развитие и микрофинансирование. Монако представило дополнительную информацию по следующим областям: в области микропредприятий несколько тысяч женщин в Марокко, Буркина-Фасо и Мали получили поддержку своей деятельности в сельскохозяйственном секторе; в области развития сельских районов 2 000 человек в Марокко и Тунисе получили дополнительные доходы в рамках реабилитационной программы "Оазис", а в Нигере 25 000 человек воспользовались выгодами программы развития сельских районов; в области микрофинансирования в 2008 году "Монакское сотрудничество" создало программу поддержки для микрофинансирования малых и средних африканских учреждений микрофинансирования с целью предоставления технической помощи учреждениям микрофинансирования, оказывающим значительное воздействие на развитие общества, и облегчения доступа бедным слоям населения к финансовым услугам. Монако также упомянуло о своей поддержке для облегчения социально-экономической интеграции в Буркина-Фасо 200 людей с ВИЧ/СПИДом, обеспечения 50 молодым людям доступа к профессиональной подготовке и их включения в профессиональную жизнь, а также экономическую поддержку в Кении, которая содействовала развитию микроэкономической деятельности по расширению торговли. Она отметила, что программа "Веб Ситэ", осуществление которой было начато в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, помогла 5 000 женщин получить доступ к микрокредитованию в Нигере, Мадагаскаре, Мавритании и Марокко.

В пункте 1 статьи 25 Всеобщей декларации прав человека предусматривается, что "каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и необходимое социальное обслуживание, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи". В этой связи Монако подчеркнуло, что "Монакское сотрудничество" сделало борьбу с бедностью одним из приоритетов, что нашло выражение прежде всего в готовности работать с наименее развитыми странами, включая Буркина-Фасо, Бурунди, Мадагаскар, Мали, Мавританию, Мозамбик, Нигер, Сенегал и Тимор-Лешти. Монако представило подробную информацию о таком сотрудничестве: в 2009 году было запланировано более 100 проектов в 23 странах и более 70% ее государственной помощи на цели развития было выделено наименее развивающимся странам в рамках двустороннего сотрудничества. Монако отметило, что восемь целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, являются ключевыми для ее политики сотрудничества в области развития, которая охватывает четыре области работы, из которых наиболее важными являются здравоохранение и социальный сектор. В соответствии с этой политикой в рамках "Монакского сотрудничества" произведено финансирование и создана инфраструктура, обеспечивающая 870 000 человек основными медицинскими услугами, такими как машины скорой помощи и родильные дома. Среди своих программ поддержки Монако выделило те, которые представляют особый интерес: охват 150 000 детей программами борьбы с голодом; в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения ежегодная вакцинация 100 000 детей от полиомиелита; программа избавления всего малагасийского населения от малярии путем создания национального лечебного центра; создание в Нигере, Мали и Мадагаскаре трех лечебных центров по борьбе с серповидноклеточной анемией – самой распространенной генетической болезнью в мире, насчитывающей более 500 млн. носителей.

В пункте 1 статьи 26 Всеобщей декларации прав человека предусматривается, что "каждый человек имеет право на образование. Образование должно быть бесплатным по меньшей мере в том, что касается начального и общего образования. Начальное образование должно быть обязательным". Монако представило соответствующую информацию о том, как "Монакское сотрудничество" способствовало развитию трех форм образования: формального, неформального образования и обучению грамотности, а также профессиональному обучению. В рамках формального образования методы сотрудничества заключались в основном в строительстве школ: в период с 2002 года программа обеспечила строительство и оборудование трех начальных школ (12 классов) в Марокко и трех начальных школ (девять классов) в Буркина-Фасо. В результате 1 000 детей получили возможность получить качественное начальное образование. В провинции Убретенгуа в Буркина-Фасо все население имеет доступ к начальному образованию. Кроме того, "Монакское сотрудничество" финансирует в Буркина-Фасо строительство и оборудование колледжа, в котором первоначальная численность учащихся составит 200 человек. В обездоленной части Западной Капской провинции в Южной Африке "Монакское сотрудничество" поддержало строительство и реконструкцию восьми дошкольных учреждений, которыми смогли воспользоваться почти 700 детей. В области неформального образования и обучения грамоте у "Монакского сотрудничества" имелся комбинированный проект по борьбе с нищетой и содействию приносящей доход деятельности и доступу к микрофинансированию, который способствовал повышению грамотности его бенефициаров. Например, с 2006 года совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) финансируется программа обучения грамоте женщин в десяти бедных деревнях Нигера; в 2008 году был разработан проект в шести регионах Марокко для предотвращения того, чтобы дети бросали школу до завершения начального обучения, который позволил также повысить грамотность среди матерей; более 1 000 детей-инвалидов (с сенсорными, физическими или психическими недостатками) в Ливане, Марокко, Мадагаскаре и Мали воспользовались специализированным образованием, которое позволило им реинтегрироваться в школьную систему; в Южной Африке в 2007 году был начат проект, обеспечивающий включение в учебные программы спорта в интересах более чем 1 000 подростков из бедного региона Кейптауна. В области профессиональной подготовки в Мадагаскаре и Марокко были осуществлены четыре программы, обеспечившие соответствующее обучение нескольких сотен подростков, живших на улице или имевших физические или умственные недостатки; в Мали 50 молодых футболистов воспользовались учебно-спортивной программой, а 40 молодым людям было обеспечено обучение и помощь в создании своего бизнеса; в Ливане в рамках программы защиты прав несовершеннолетних, содержащихся под стражей, около 60 таких лиц воспользовались профессиональным обучением, позволившим им обрести профессиональные перспективы.

## Сербия

[Язык оригинала: английский]

[26 ноября 2009 года]

Правительство Сербии представило информацию о статусе ратификации договоров: Сербия является участником семи основных международных договоров по правам человека и, в соответствии с этими договорами, представляла доклады об их осуществлении в договорные органы. Что касается процедуры представления сообщений договорным органам, то Сербия признала соответст-

вующую компетенцию Комитета по правам человека, Комитета против пыток, Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин рассматривать жалобы отдельных лиц, утверждающих, что они являются жертвами нарушений прав, гарантированных соответствующими договорами. Сербия заявила, что 5 декабря 2008 года Совет по правам человека провел в ее отношении универсальный периодический обзор и что она направила открытое приглашение всем мандатариям тематических специальных процедур.

В отношении регионального сотрудничества в области прав человека Сербия отметила, что она ратифицировала 33 конвенции Совета Европы. В декабре 2003 года она ратифицировала Европейскую конвенцию о защите прав человека и основных свобод и 13 протоколов к ней, и Конвенция вступила в силу для Сербии 4 марта 2004 года. В апреле 2005 года она ратифицировала четырнадцатый протокол к этой Конвенции. Сербия сделала оговорки к Конвенции в отношении обязательного содержания под стражей, как это предусмотрено пунктом 1 статьи 142 ее Уголовно-процессуального кодекса, и в отношении положений о транспарентности административных споров в Сербии и некоторых положений Закона об административных правонарушениях. Она заявила, что оговорка в отношении обязательного содержания под стражей не является более действительной. Она также ратифицировала в 2004 году Европейскую конвенцию о предупреждении пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также Европейскую хартию региональных языков или языков меньшинств и Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств.

Сербия представила соответствующие данные о своих делах в Европейский суд по правам человека. Она заявила, что суд вынес 32 приговора (один приговор в 2006 году, 14 приговоров в 2007 году, 9 приговоров в 2008 году и 8 приговоров в первой половине 2009 года), 34 решения и произвел вмешательство в четырех случаях. Наиболее часто встречающимся в Сербии нарушением, как было признано Европейским судом по правам человека, является нарушение права на судебное разбирательство в разумный срок (пункт 1 статьи 6 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод). Как участник Европейской конвенции о предупреждении пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания Сербия приняла и соблюдала рекомендации Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в качестве руководящих принципов для разработки и выполнения норм в области обращения с задержанными в Сербии и включила их в краткосрочный и долгосрочный планы компетентных государственных органов. Делегация Комитета совершила свой второй официальный визит в Сербию 19–29 ноября 2007 года.

Сербия заявила, что ее сотрудничество с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии основано на ее Законе о сотрудничестве с Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года.

Сербия также представила информацию о своем международном сотрудничестве в целях развития. Вместе со 189 другими странами Сербия приняла на основе консенсуса Декларацию тысячелетия на Саммите тысячелетия, состоявшемся в Нью-Йорке в сентябре 2000 года. В конце 2002 года она приступила к разработке стратегии сокращения масштабов нищеты в Сербии. Отправная точка, стратегические направления, методология подготовки стратегии и ее

осуществления были определены в Исходных пунктах стратегии сокращения масштабов нищеты, которые были утверждены Всемирным банком и Международным валютным фондом. Стратегия сокращения масштабов нищеты являлась неотъемлемой частью Государственной нормативно-правовой базы для международной поддержки и сотрудничества в целях развития и в то же самое время предусматривала план мероприятий по достижению Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. В 2007 году был принят документ "Национальные цели Республики Сербия в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия". Для каждой цели развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, было разработано восемь национальных целей/задач, которые должны быть достигнуты или решены к 2015 году. 2 февраля 2005 года в Софии премьер-министрами участвующих стран была подписана Декларация о Десятилетии интеграции рома на 2005–2015 годы и была начата инициатива по осуществлению Десятилетия интеграции рома на 2005–2015 годы.

На национальном уровне Сербия приняла в 2008 году Национальную стратегию устойчивого развития. Стратегия была разработана по предложению посла Швеции в Сербии в качестве непосредственного отклика на Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию. Осуществление стратегии началось в июле 2005 года с налаживания сотрудничества между кабинетом заместителя премьер-министра, Программой развития ООН и Шведским агентством по международному развитию.

Наконец, Сербия представила соответствующую информацию о своем международном и региональном сотрудничестве в области защиты прав человека и прав меньшинств. Она заявила, что приоритеты в области поощрения и защиты прав человека на международном уровне включают в себя: сотрудничество с международными и региональными организациями в области защиты прав человека и прав меньшинств, активное участие в международных программах сотрудничества в области прав меньшинств, гендерного равенства, защиты детей, развития демократии и правопорядка, выполнения обязательств, взятых в рамках Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поддержку деятельности Управления Верховного комиссара по правам человека, сотрудничество с договорными органами Организации Объединенных Наций как в области контроля за осуществлением международных договоров, так и в области реформирования этих органов, сотрудничество со специальными процедурами Организации Объединенных Наций путем сохранения открытого приглашения мандатариям тематических специальных процедур и поддержку принятия Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

## Украина

[Язык оригинала: русский]

[27 ноября 2009 года]

Правительство Украины представило информацию о своем вкладе в международное сотрудничество в области прав человека посредством активного взаимодействия с различными правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций. Оно представило информацию о состоянии ратификации договоров и своих усилиях по выполнению обязательств в соответствии с этими договорами путем осуществления их на национальном уровне и периодического представления своих докладов соответствующим комитетам. Украина яв-

ляется членом Совета по правам человека и рассматривает свое переизбрание в 2008 году на второй срок как признание международным сообществом успешной деятельности Украины на международной арене в сфере защиты прав человека. В 2008 году Украина представила свой доклад Рабочей группе по универсальному периодическому обзору Совета по правам человека, который основывался на конструктивном диалоге между государствами в целях достижения наивысших стандартов в области защиты прав человека. На региональном уровне Украина является членом Совета Европы и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и активно участвует в региональных правозащитных механизмах в рамках этих организаций. Она является участницей региональных договоров по правам человека, в частности Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

Украина заявила, что она принимала участие в работе ряда международных и региональных форумов, а также в мероприятиях, организуемых на двустороннем уровне и по инициативе неправительственных организаций. Украина уделяет особое внимание достижению международных стандартов борьбы против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии. В августе 2006 года она представила свой доклад Комитету по ликвидации расовой дискриминации и работает над подготовкой следующего доклада, который должен быть представлен в апреле 2010 года. Украина определила приоритеты своей работы по защите меньшинств и в этой связи внесла вклад в международное сотрудничество путем заключения многосторонних и двусторонних соглашений. Украина осуществляла эти соглашения через двусторонние смешанные комиссии, которые были созданы на правительственном уровне Украиной и государствами, имеющими в своих странах этнические общины (словаков, венгров, румын, русских и до 2001 года депортированных немцев). Эти комиссии, свидетельствующие о вкладе Украины в выполнение ее обязательств в отношении прав национальных меньшинств, позволили ей обеспечить национально-культурные и языковые потребности своих соотечественников, находящихся за границей.

Что касается борьбы против расизма, то Украина упомянула о создании Кабинетом Министров Межведомственной рабочей группы по вопросам противодействия ксенофобии, межэтнической и расовой нетерпимости, задача которой заключается в разработке системных подходов к профилактике и разработке предложений по усовершенствованию законодательства. Рабочей группой разработан и выполняется План мероприятий по противодействию проявлениям ксенофобии, расовой и этнической дискриминации в 2008–2009 годах. Этот план предусматривает развитие двустороннего сотрудничества с международными организациями, другими странами и правоохранительными органами государств в целях изучения опыта и обмена информацией, и на стадии подготовки находится соответствующий форум. В рамках сотрудничества Украины с Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ реализуется программа подготовки работников правоприменительных органов, прокуратуры, судов при рассмотрении дел, связанных с проявлениями ксенофобии, расовой и этнической дискриминации. Наконец, Украина обязалась гарантировать всем гражданам, национальным группам и лицам без гражданства на ее территории равные политические, экономические, социальные и культурные права.

## Ответ Святого Престола

### Святой Престол

[Язык оригинала: английский]

[23 ноября 2009 года]

Святой Престол представил свое мнение о препятствиях и трудностях на пути расширения международного сотрудничества и диалога в рамках правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций и о возможных предложениях по их преодолению. Он процитировал замечания Папы Павла VI и Папы Бенедикта XVI по Всеобщей декларации прав человека. Он также подробно остановился на препятствиях и проблемах, с которыми связана реализация Декларации. В этой связи Святой Престол напомнил о разрыве между "буквой" и "духом" прав человека, сославшись на тяжелую реальность, связанную с нарушениями прав, войнами, различного рода насилием, геноцидом, массовыми депортациями и распространением практически в масштабе всего мира все новых форм рабства, таких как торговля людьми, феномен детей-солдат, эксплуатация трудящихся, незаконный оборот наркотиков и проституция; а также неравенством в распределении в мире благ, нищетой, голодом, несправедливостью и широко распространенными нарушениями права на свободу вероисповедания. Святой Престол заявил, что такая дихотомия является постоянно присутствующим симптомом более глубокой дихотомии, которая присуща самому человеку.

Святой Престол перечислил ряд соответствующих элементов, необходимых для преодоления этих препятствий и проблем. Он заявил, что человеческое достоинство является краеугольным камнем для понимания и защиты прав человека и что как таковые права человека должны защищаться не на индивидуальной основе, а в целом. Он также остановился на социальной природе человека и понятии общего блага, которое представляет собой совокупность социальных условий, позволяющих людям – как группам, так и отдельным лицам – добиваться их более полного и простого осуществления. Святой Престол разъяснил католическую концепцию subsidiarности, которая включает в себя теорию социального плюрализма и согласно которой гражданское общество не должно полностью зависеть от государства или забирать у него авторитарные функции и власть. Святой Престол выразил мнение, что чрезмерное экономическое и социальное неравенство между людьми и народами является источником конфликтов и препятствует социальной справедливости, равенству, уважению человеческого достоинства, а также социальному и международному миру. Святой Престол заявил, что солидарность и понятие гуманизма, являющееся неотъемлемой частью человеческой личности, должны рассматриваться в качестве важных принципов. Он также предложил Совету по правам человека усилить взаимодополняемость между правами и обязанностями.

Святой Престол сделал вывод, согласно которому устранение пробела между буквой и духом механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека представляет собой непрерывный процесс, который требует того, чтобы индивидуумы, а также правительства и неправительственные организации всегда стремились надлежащим образом ориентироваться на человека. Наконец, Святой Престол подтвердил приверженность церкви деятельности в двух направлениях, каковыми являются провозглашение христианских основ прав человека и осуждение нарушений этих прав. Для большей эффективности эта деятельность открыта для экуменического сотрудничества, диалога с другими

религиями, контактов с другими организациями, правительственными и неправительственными, на национальном и международном уровнях.

## **Ответы учреждений и организаций Организации Объединенных Наций**

### **Детский фонд Организации Объединенных Наций**

[Язык оригинала: английский]  
[7 декабря 2009 года]

Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) заявил в самом начале, что при выполнении своей задачи и мандата он руководствуется Конвенцией о правах ребенка (КПР) и Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ). ЮНИСЕФ представил информацию о своих тесных рабочих отношениях с Комитетом по правам ребенка, его секретариатом, а также неправительственной группой по КПР. Он заявил, что, как это четко предусмотрено в статье 45 КПР, страновые отделения ЮНИСЕФ регулярно вносили вклад в процесс обзора Комитета, а также предоставляли техническую помощь государствам-участникам в осуществлении Конвенции и представлении докладов Комитету. Кроме того, он заявил, что ЮНИСЕФ продолжает сотрудничать с программой развития Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций по народонаселению и Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин в целях содействия процессу представления страновыми группами Организации Объединенных Наций докладов предсессионным совещаниям рабочих групп Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по просьбе Комитета и согласования и совершенствования процесса представления докладов Комитету системой Организации Объединенных Наций. ЮНИСЕФ заявил, что он провел несколько совещаний для рассмотрения вопросов, представляющих взаимный интерес в рамках КПР и КЛДЖ, по таким темам, как методы работы, разработка конкретных социальных показателей по правам детей и женщин и изучение путей координации действий в целях содействия осуществлению обеих конвенций. В этой связи в 2006 году ЮНИСЕФ предпринял инициативу по взаимоувязыванию КПР/КЛДЖ, которая направлена на содействие осуществлению обоих договоров, стимулирование лучшего понимания точек пересечения прав женщин и детей и поощрение партнерства и альянсов между правозащитниками, обеспечиваемых этими двумя конвенциями. В контексте этой инициативы ЮНИСЕФ в партнерстве с Уэллслейскими женскими центрами провел в декабре 2007 года в Бангкоке Азиатскую региональную конференцию по взаимосвязи прав человека женщин и детей. В результате этой конференции в 2010 году состоится первое заседание совместной рабочей группы по КПР-КЛДЖ при поддержке со стороны ЮНИСЕФ и Фонда Организации Объединенных Наций по народонаселению. ЮНИСЕФ также упомянул совместную с Фондом Организации Объединенных Наций по народонаселению учебную программу по взаимосвязи между КПР/КЛДЖ, которая будет завершена в 2010 году, и пропагандистскую брошюру, призванную оказать влияние на меры, принимаемые на национальном уровне, которая будет выпущена Комиссией по положению женщин в марте 2010 года.

ЮНИСЕФ также предоставил информацию о своем вкладе в работу других договорных органов, в первую очередь Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, а также представил информацию и рекомендации

Рабочей группе по универсальному периодическому обзору Совета по правам человека. ЮНИСЕФ также заявил, что он сотрудничает с рядом мандатариев специальных процедур на глобальном уровне и в связи с посещениями стран. В июне 2009 года ЮНИСЕФ участвовал в совещании трех специальных докладчиков с ориентированными на детей мандатами (по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и современных форм рабства, включая его причины и последствия), по итогам которого был разработан план действий, определяющий функции всех партнеров. В заключение ЮНИСЕФ призвал специальные процедуры Совета по правам человека и Специальных представителей Генерального секретаря с ориентированными на детей мандатами продолжить эту инициативу для укрепления комплексного и согласованного подхода к их работе и предложил оказывать, при необходимости, техническую помощь в этом процессе.

## Международная организация труда

[Язык оригинала: английский]  
[26 ноября 2009 года]

В своем ответе Международная организация труда (МОТ) представила информацию о своем сотрудничестве в рамках системы Организации Объединенных Наций в области прав человека. МОТ рассматривает такое сотрудничество как крайне необходимое и как проявление одного из аспектов ее собственного мандата по поощрению социальной справедливости, достойного труда и трудовых норм. МОТ заявила, что недавно она занималась, в частности, обеспечением того, что социальная справедливость и права в сфере труда были надлежащим образом отражены в деятельности Группы по вопросам законности Организации Объединенных Наций, и сослалась на информацию, имеющуюся на ее новом вебсайте по адресу [www.unrol.org](http://www.unrol.org). МОТ также заявила, что ее деятельность в области прав человека охватывает основные права на свободу ассоциаций, недискриминацию и свободу от принудительного труда и детского труда, разработку и осуществление учитывающей права человека национальной политики в области занятости, человеческих ресурсов и в других сферах, а также подробную проработку вопросов, связанных с правосудием и благоприятными условиями труда.

МОТ отметила, что ее нормативная база предусматривает, с одной стороны, признание трудовых норм государствами-членами и их участие в процессе надзора за их осуществлением и, с другой стороны, социальный диалог между правительствами и организациями работодателей и работников при разработке и осуществлении социальной и трудовой политики. Она заявила, что эта нормативная база позволила разработать основанный на правах человека подход к развитию, благодаря которому организация может оказывать практическую помощь в рамках Организации Объединенных Наций и через национальные программы обеспечения достойного труда для дальнейшего осуществления прав в сфере труда.

МОТ предоставила информацию о своей активной роли в разработке подхода системы Организации Объединенных Наций к развитию и о практическом укреплении экономических и социальных прав, в частности благодаря участию в Координационном совете руководителей системы Организации Объединенных Наций и Экономическом и Социальном Совете, а также принятии и укреплению Глобального договора о рабочих местах в контексте нынешнего

экономического кризиса. МОТ заявила, что будет приветствовать расширение сотрудничества по этим вопросам.

## **Ответы национальных учреждений по правам человека**

### **Иорданский национальный центр по правам человека**

[Язык оригинала: английский]  
[18 ноября 2009 года]

Иорданский национальный центр по правам человека высоко оценил усилия Совета по правам человека по укреплению международного сотрудничества в области поощрения и защиты прав человека. Центр одобрил резолюцию 7/3 Совета и инициативу Совета по осуществлению этой резолюции.

Центр осветил основные проблемы в этой области и предложил пути их преодоления. Он предложил, чтобы Совет по правам человека и/или другие учреждения Организации Объединенных Наций по правам человека рассмотрели вопрос о покрытии расходов на участие в мероприятиях, включая проезд и проживание участников из стран со средним и низким уровнем доходов. Центр также отметил важность получения приглашений на мероприятия по крайней мере за один месяц до даты их проведения для обеспечения возможности своевременного оформления виз. Он заявил, что для предотвращения дублирования работы необходимо проводить оценку для определения общих потребностей на субрегиональном, региональном и международном уровнях, включая существующие инициативы, передовую практику, проблемы и возможности в области расширения диалога и сотрудничества по правам человека. Он заявил далее, что для обеспечения конструктивного диалога участники заседаний должны обладать определенными знаниями по теме совещания и предложил распространять печатные материалы до начала заседаний, в том числе соответствующие международные соглашения или резолюции, полезные ссылки и ресурсы. Центр указал на важность поощрения и поддержки субрегиональных и региональных совещаний, основанных на результатах всеобъемлющей оценки потребностей.

Наконец, Центр представил краткую информацию об инициативе проведения Арабо-европейского диалога по правам человека, начатой в 2006 году Центром совместно с Институтом по правам человека Дании.

### **Национальный комитет по правам человека Катара**

[Язык оригинала: арабский]  
[16 ноября 2009 года]

Национальный комитет по правам человека Катара заявил, что укрепление международного сотрудничества необходимо рассматривать на трех уровнях: во-первых, в связи с гражданскими и политическими правами; во-вторых, в связи с экономическими, социальными и культурными правами; и в-третьих, в связи с тем, что международное сотрудничество должно основываться на принципах неизбирательности, беспристрастности и объективности. В отношении гражданских и политических прав Комитет выразил мнение, что сотрудничество в этой области должно быть достигнуто в результате создания партнерства

между государственными структурами и межправительственными и неправительственными органами путем обмена информацией и опытом и оказания как материальной поддержки в виде обеспечения доступа и сокращения путевых расходов, так и поддержки людских ресурсов, такой как субсидии для экспертов и специалистов. Комитет также предложил государствам включить в учебные программы начальных и средних школ обучение по вопросам толерантности и диалога в соответствии с Конвенцией об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, а неправительственным организациям и национальным учреждениям распространять положения этой Конвенции. Он также предложил создать региональное отделение в регионе Персидского залива, призванное заниматься налаживанием сотрудничества в области прав человека между странами региона на основе транспарентности и взаимного доверия. Он заявил, что такое учреждение могло бы стать платформой для обмена мнениями и нахождения новых путей и средств защиты и поощрения прав человека.

В связи с экономическими, социальными и культурными правами Комитет предложил Управлению Верховного комиссара по правам человека оказывать поддержку государствам, в зависимости от их возможностей, с тем чтобы побудить их взять на себя ответственность за утверждение принципов человеческого достоинства, равенства и справедливости. На глобальном уровне Катар оказал финансовую поддержку сфере образования в азиатских странах благодаря программе "Дотянуться до Азии", которая, по заявлению Комитета, является хорошим примером международного сотрудничества. Комитет также предложил, чтобы государства поддерживали учреждения, в задачи которых входит оказание содействия маргинализированным слоям общества, содействовали принятию проекта конвенции по предупреждению принятия санкций, влияющих на развитие народа, которая призвана устранить препятствия на пути развития и экономического роста страны в связи с введением экономических санкций.

В связи со своим заявлением о том, что международное сотрудничество должно основываться на принципах неизбирательности, беспристрастности и объективности, Комитет предложил провести структурную перестройку системы Организации Объединенных Наций. Во-первых, путем пересмотра Устава Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 2 статьи 9 – предоставить Генеральной Ассамблее больше полномочий, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, параллельно с полномочиями, предоставленными Совету Безопасности, и разработать механизмы контроля, необходимые для координации и эффективного сотрудничества во избежание дублирования работы. Во-вторых, Комитет предложил пересмотреть членский состав Совета Безопасности путем расширения его членства. В-третьих, Комитет предложил рассмотреть использование права вето пятью постоянными членами Совета Безопасности, в частности в связи с решениями в области вопросов прав человека, поскольку проведение субъективной и избирательной политики может привести к военным действиям и репрессиям, которые могли бы способствовать терроризму, угрожающему интересам всего международного сообщества.

Комитет также представил мнения о сотрудничестве между государствами и сотрудничестве в рамках международных механизмов. Что касается первого, то он предложил исключить страны, проводящие избирательную, субъективную или не носящую нейтральный характер политику в области прав человека и экономического сотрудничества, для поддержки развития партнерства в международных отношениях с государствами, приверженными нейтральным и объективным подходам к вопросам прав человека, координации деятельности и

сотрудничеству между органами по правам человека и оказания поддержки и реализации возможностей Организации Объединенных Наций путем обеспечения финансового потенциала ее программ и деятельности в области прав человека. Что касается второго типа сотрудничества, то Комитет предложил укрепить потенциал договорных и внедоговорных механизмов и поддержать и активизировать существующие структуры для эффективного сотрудничества и партнерства с неправительственными организациями по всем вопросам, касающимся прав человека, в частности путем обмена информацией. В этой связи он также предложил совершенствовать и развивать эффективное сотрудничество между всеми правозащитными механизмами системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы учреждения Организации Объединенных Наций и их персонал имели все необходимые средства защиты, а международным органам расследования предоставлялись большие гарантии для обеспечения справедливого, беспристрастного и объективного проведения расследований.

## **Ответы от неправительственных организаций**

### **Общество изучения прав и обязанностей человека (ОИПОЧ)**

[Язык оригинала: французский]

[20 ноября 2009 года]

В своем ответе ОИПОЧ и его представители в десяти странах предложили Генеральной Ассамблее создать специальный комитет с мандатом на осуществление международных норм в области прав человека в целях оценки механизмов осуществления существующих норм (с момента подписания договоров до приведения в соответствие с ними национального законодательства) и разработки предложений о средствах и путях устранения недостатков. Это предложение было еще раз сделано ОИПОЧ 27 октября 2009 года на второй сессии Специального комитета по разработке дополнительных стандартов в ходе прений по пункту 3 повестки дня.

### **Международный союз инвалидов**

[Язык оригинала: английский]

[20 ноября 2009 года]

Международный союз инвалидов внес вклад от имени Форума Международного союза инвалидов по Конвенции о правах инвалидов, задача которого заключается в содействии эффективному и полному осуществлению Конвенции о правах инвалидов во всем мире и обеспечении ее соблюдения. Он охарактеризовал эту Конвенцию, как первый договор по правам человека Организации Объединенных Наций, включающий конкретную статью о международном сотрудничестве (статья 32), которая, по его мнению, обеспечивает хороший баланс между обязательством каждого государства-участника в отношении своих граждан и признанием того факта, что международное сотрудничество играет жизненно важную роль в ускорении эффективного осуществления прав, признанных в Конвенции. Он выразил мнение, что баланс, подчеркнутый в статье 32 Конвенции, применим к общему вопросу о международном сотрудничестве в области прав человека.

Форум признал, что международное сотрудничество может и должно играть ключевую роль в деле поощрения прав человека, включая права инвали-

дов. Он считает необходимым прилагать больше усилий для обеспечения того, чтобы международное сотрудничество было основано на концепции прав человека, включая права инвалидов. В качестве примера он сослался на международное сотрудничество по достижению Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в котором не уделяется конкретного внимания инвалидам, составляющим значительную долю бедного населения в мире. По его мнению, в рамках деятельности по достижению ЦРДТ следует в полной мере уважать права человека лиц с инвалидностью, а также других групп, исключаемых из общественной жизни или подвергаемых дискриминации. Кроме того, деятельность по достижению ЦРДТ должна полностью охватывать вопрос недискриминации, а также поощрять активное привлечение заинтересованных сторон и использование других ключевых принципов концепции прав человека. Он заявил, что такой всеобъемлющий процесс достижения ЦРДТ был признан Организацией Объединенных Наций в результате принятия резолюции A/C.3/64/L.5/Rev.1 в ходе шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, которая призвала к осуществлению деятельности по достижению ЦРДТ в отношении инвалидов и в соответствии с Конвенцией.

Форум выразил мнение, что, если усилия в области международного сотрудничества, включая сотрудничество в целях развития, чрезвычайные и гуманитарные действия, не будут прилагаться в соответствии с надлежащими стандартами в области прав человека и не будут подлежать систематическому контролю с точки зрения прав человека, они, скорее всего, не будут способствовать улучшению, а могут даже ухудшить положение с правами тех групп общества, которые в наибольшей степени подвергаются дискриминации. Он также отметил, что международному сотрудничеству необходимо повысить потенциал инвалидов и других групп, подвергающихся повышенному риску изоляции, путем содействия созданию организаций, представляющих эти группы, и привлечения их ко всем видам международного сотрудничества в соответствии с четким указанием статьи 32 Конвенции.

Форум выдвинул конкретное предложение в отношении действий Совета по правам человека, а именно что последний должен просить свой Консультативный комитет подготовить заявление о том, как сделать подход, основанный на правах человека, неотъемлемой частью международного сотрудничества, а также подготовить предложение о том, как облегчить обмен опытом в области международного сотрудничества по правам человека. Он указал, что принятое Группой развития Организации Объединенных Наций в 2003 году Заявление Организации Объединенных Наций об общем понимании подхода к развитию сотрудничества и разработке программ, которое основывается на правах человека, могло бы явиться вдохновляющим примером для такого заявления. Он также предложил Совету по правам человека обеспечить, чтобы обзорная конференция 2010 года ЦРДТ укрепила правозащитный подход к достижению ЦРДТ, включая уделение внимания правам инвалидов.